

Név: _____ Dátum: _____

Összefoglaló: Digitális eszközök használata / Ամփոփում. Թվային սարքերի օգտագործումը



Használd az eszközöket okosan és biztonságosan! / Օգտագործե՛ք սարքերը խելամիտ և անվտանգ:

1. Mik azok a digitális eszközök?	1. Որո՞նք են թվային սարքերը
A digitális eszközök (számítógép, tablet, okostelefon) megkönnyítik a tanulást és a kapcsolattartást. Ezek a gépek programok segítségével működnek.	Թվային սարքերը (համակարգիչ, պլանշետ, սմարթֆոն) հեշտացնում են ուսումը և կապը: Այս մեքենաներն աշխատում են ծրագրերի օգնությամբ:
2. Biztonságos használat	2. Անվտանգ օգտագործում
• Áram: Soha ne nyúlj az eszközökhöz vizes kézzel! • Segítség: Ha valami furcsát látsz, szólj egy felnőttnek!	• Էլեկտրականություն. Երբեք մի՛ դիպչեք սարքերին թաց ձեռքերով: • Օգնություն. Եթե տարօրինակ բան տեսնեք, դիմե՛ք մեծահասակին:
3. Be- és kikapcsolás	3. Միացում և անջատում
1. Kapcsold be a monitort! 2. Nyomd meg a gépházon a Power gombot! 3. Jelentkezz be a jelszavaddal!	4. Միացրե՛ք մոնիտորը: 5. Սեղմե՛ք Power կոճակը համակարգային բլոկի վրա: 6. Մուտք գործե՛ք ձեր գաղտնաբառով:

4. Egészség és testtartás	4. Առողջություն և կեցվածք
Ülj egyenes háttal, a monitor legyen szemmagasságban! Tarts szünetet, hogy pihenjen a szemed!	Նստե՛ք ուղիղ մեջքով, մոնիտորը պետք է լինի աչքերի մակարդակին: Ընդմիջումներ արե՛ք, որպեսզի ձեր աչքերը հանգստանան:

Ellenőrzés / Ստուգում:

Írd le a kedvenc digitális eszközöd nevét mindkét nyelven! / Գրե՛ք ձեր սիրելի թվային սարքի անունը երկու լեզվով:

Név: _____ Dátum: _____

Feladatkártyák 1-10: Digitális eszközök használata / Առաջադրանքի քարտեր 1-10. Թվային սարքերի օգտագործումը

Olvasd el a kártyákat és válaszolj a kérdésekre magyarul és örményül! / Կարդացեք քարտերը և պատասխանեք հարցերին հունգարերեն և հայերեն:

1. kártya  A digitális eszközök között vannak olyanok, amiket könnyen magaddal vihetsz. Sorolj fel három hordozható eszközt!	Քարտ 1  Թվային սարքերի մեջ կան այնպիսիները, որոնք հեշտությամբ կարող եք վերցնել ձեզ հետ: Թվարկեք երեք շարժական սարք:

2. kártya  Az asztali számítógép több részből áll. Mi a különbség a monitor és a gépház feladata között?	Քարտ 2  Մեղանի համակարգիչը բաղկացած է մի քանի մասից: Ո՞րն է տարբերությունը մոնիտորի և համակարգային բլոկի գործառույթների միջև:

3. kártya  Melyik eszközt használjuk, ha a képernyőn lévő rajzot papíron is szeretnénk látni?	Քարտ 3  Ո՞ր սարքն ենք օգտագործում, եթե ցանկանում ենք էկրանի նկարը տեսնել նաև թղթի վրա:

4. kártya  Írd le a számítógép bekapcsolásának helyes sorrendjét (1-4)! Mi az utolsó lépés?	Քարտ 4  Գրեք համակարգիչը միացնելու ճիշտ հաջորդականությունը (1-4): Ո՞րն է վերջին քայլը:
5. kártya  Mi az az egérmutató (kurzor), és hogyan tudod mozgatni a képernyőn?	Քարտ 5  Ի՞նչ է մկնիկի ցուցիչը (կուրսորը), և ինչպե՞ս կարող եք այն տեղաշարժել էկրանի վրա:
6. kártya  Mit jelent a „kattintás” és a „dupla kattintás”? Mire használjuk őket?	Քարտ 6  Ի՞նչ են նշանակում «կտտոց» (click) և «կրկնակի կտտոց» (double click): Ինչի՞ համար ենք դրանք օգտագործում:

7. kártya  Melyik billentyűt használjuk, ha nagybetűt szeretnénk írni? Keresd meg a billentyűzeten!	Քարտ 7  Ո՞ր ստեղնն ենք օգտագործում, եթե ցանկանում ենք մեծատառ գրել: Գտեք այն ստեղնաշարի վրա:

8. kártya  Mire való az Enter billentyű gépelés közben? Mi történik, ha megnyomod?	Քարտ 8  Ինչի՞ համար է Enter ստեղծը տեքստ մուտքագրելիս: Ի՞նչ է տեղի ունենում, երբ սեղմում եք այն:
9. kártya   Miért veszélyes vizes kézzel hozzányúlni a számítógéphez vagy a kábelekhez?	Քարտ 9   Ինչո՞ւ է վտանգավոր թաց ձեռքերով դիպչել համակարգչին կամ մալուխներին:
10. kártya  Hogyan kell helyesen ülni a gép előtt? Írj le két fontos szabályt!	Քարտ 10  Ինչպե՞ս պետք է ճիշտ նստել համակարգչի առջև: Գրեք երկու կարևոր կանոն:

ERGOLAND
Comfort for Life

Ülj helyesen a gép előtt! / Έμπνεη ήαηήαηαηαηη αηαηη άηηαη:

Név: _____ Dátum: _____

Feladatkártyák 11-20: Digitális írástudás és biztonság / Առաջադրանքի քարտեր 11-20. Թվային գրագիտություն և անվտանգություն

Olvasd el a kártyákon lévő feladatokat magyarul és örményül, majd válaszolj rájuk! /
Կարդացեք քարտերի առաջադրանքները հունգարերեն և հայերեն, ապա պատասխանեք
դրանց:

11. kártya: Böngésző megnyitása  Melyik ikonra kattintasz az asztalon, ha internetezni szeretnél? Írd le a nevét!	Քարտ 11. Բրաուզերի բացում  Աշխատասեղանի ո՞ր պատկերակի վրա եք սեղմում, եթե ցանկանում եք օգտվել համացանցից: Գրեք դրա անունը:

12. kártya: Biztonságos keresés  Ha internetezés közben valami furcsát vagy ijesztőt látsz, mit kell tenned azonnal?	Քարտ 12. Անվտանգ որոնում  Եթե համացանցից օգտվելիս տեսնում եք ինչ-որ տարօրինակ կամ վախենալու բան, ի՞նչ պետք է անեք անմիջապես:

13. kártya: Ikonok felismerése 	Քարտ 13. Պատկերակների ճանաչում  Ինչի՞ համար է «Թղթապանակ» պատկերակը համակարգչում: Ինչպե՞ս է այն օգնում ձեզ:

14. kártya: Rajzoló programok 🎨 Említs meg két eszközt egy rajzoló programból (pl. Sketchpad), amit alkotáshoz használsz!	Քարտ 14. Նկարչական ծրագրեր 🎨 Նշեք նկարչական ծրագրի (օրինակ՝ Sketchpad) երկու գործիք, որոնք օգտագործում եք ստեղծագործելու համար:
15. kártya: Digitális etikett 😊 Szabad-e bántó dolgokat írni másoknak az interneten? Miért fontos a kedvesség?	Քարտ 15. Թվային էթիկետ 😊 Կարելի՞ է համացանցում ուրիշներին վիրավորական բաներ գրել: Ինչո՞ւ է կարևոր բարությունը:
16. kártya: A jelszó titka 😬 Kinek árulhatod el a titkos jelszavadat a szüleidén és a tanárodon kívül?	Քարտ 16. Գաղտնաբառի գաղտնիքը 😬 Ում կարող եք հայտնել ձեր գաղտնի գաղտնաբառը՝ բացի ձեր ծնողներից և ուսուցչից:

17. kártya: Mentés és bezárás  Mi történik a munkáddal (rajzoddal, írásoddal), ha mentés nélkül zárod be a programot?	Քարտ 17. Պահպանում և փակում  Ի՞նչ կպատահի ձեր աշխատանքի հետ (նկար, տեքստ), եթե փակեք ծրագիրը առանց պահպանելու:
18. kártya: Kereső szavak  Ha kiscicákról szeretnél képet nézni, milyen szavakat írnál be a keresőbe?	Քարտ 18. Որոնման բառեր  Եթե ցանկանում եք կատվիկների նկարներ տեսնել, ի՞նչ բառեր կգրեիք որոնման դաշտում:
19. kártya: Képernyőidő  Miért fontos, hogy ne tölts túl sok időt a gép előtt? Mi mást csinálhatsz helyette?	Քարտ 19. Էկրանի ժամանակը  Ինչո՞ւ է կարևոր համակարգչի առջև շատ ժամանակ չանցկացնելը: Էլ ի՞նչ կարող եք անել դրա փոխարեն:

20. kártya: Segítségkérés 🙋

Mit teszel, ha elakadsz egy feladatban a számítógépen? Kihez fordulhatsz?

Քարտ 20. Օգնության խնդրանք 🙋

Ի՞նչ կանեք, եթե համակարգչով առաջադրանք կատարելիս դժվարանաք:
Ու՞ն կարող եք դիմել:



Használd az eszközöket okosan! / Օգտագործեք սարքերը խելամուտքով:

Név: _____ Dátum: _____

Megoldókulcs / Պատասխանների բանալի

Kedves Tanító! Az alábbi táblázat tartalmazza a 20 feladatkártya javasolt megoldásait magyar és örmény nyelven. / Հարգելի՛ ուսուցիչ, ստորև բերված աղյուսակը պարունակում է 20 առաջադրանքի քարտերի առաջարկվող լուծումները հունգարերեն և հայերեն լեզուներով:

#	Magyar (Hungarian)	Örmény (Armenian)
1.	Hordozható eszközök például: tablet, okostelefon, laptop, okosóra.	Դյուրակիր սարքեր են, օրինակ՝ պլանշետը, սմարթֆոնը, նոութբուքը, խելացի ժամացույցը:
2.	A monitor a megjelenítő eszköz, a gépház pedig a számítógép „agya”.	Մոնիտորը պատկերող սարքն է, իսկ համակարգային բլոկը՝ համակարգչի «ուղեղը»:
3.	A nyomtatóval tudunk papírra nyomtatni.	Տպիչով մենք կարող ենք տպել թղթի վրա:
4.	Az okosóra méri az időt és egyéb okos funkciói is vannak (pl. lépésszámláló).	Խելացի ժամացույցը չափում է ժամանակը և ունի այլ խելացի գործառնություններ (օրինակ՝ քայլաչափ):
5.	1. Monitor, 2. Gépház Power gomb, 3. Kiegészítők, 4. Bejelentkezés.	2. Մոնիտոր, 2. Համակարգային բլոկի Power կոճակը, 3. Պարագաներ, 4. Մուտք գործել:
6.	A gomb az oldalán van. A tablet egybeépített eszköz (nincs külön gépház).	Կոճակը կողքի վրա է: Պլանշետը համակցված սարք է (առանձին համակարգային բլոկ չկա):
7.	A jelszó védi az adatainkat, hogy más ne férhessen hozzájuk.	Գաղտնաբառը պաշտպանում է մեր տվյալները, որպեսզի ուրիշները չկարողանան օգտվել դրանցից:

8.	Azonnal kérj segítséget egy felnőttől (szülőtől vagy tanítótól)!	Ամփջապես օգնություն խնդրեք մեծահասակից (ծնողից կամ ուսուցչից):
9.	A víz vezeti az áramot, így vizes kézzel áramütést kaphatunk.	Ջուրը հաղորդում է էլեկտրականություն, ուստի թաց ձեռքերով կարող ենք հոսանքահարվել:
10.	Egyenes hát, monitor szemmagasságban, talpak a földön.	Ուղիղ մեջք, մոնիտորը աչքերի մակարդակին, ոտքերը հատակին:

#	Magyar (Hungarian)	Örmény (Armenian)
11.	A böngésző ikonjára (pl. Chrome) kattintunk az internetezéshez.	Ինտերնետից օգտվելու համար սեղմում ենք բրաուզերի պատկերակին (օրինակ՝ Chrome):
12.	Azonnal szólni kell egy felnőttnek, és be kell zárni az ablakot.	Պետք է անմիջապես հայտնել մեծահասակին և փակել պատուհանը:
13.	A mappa fájlok tárolására és rendszerezésére való.	Թղթապանակը նախատեսված է ֆայլերը պահելու և դասավորելու համար:
14.	Például az ecset (rajzoláshoz) vagy a radír (javításhoz).	Օրինակ՝ վրձինը (նկարելու համար) կամ ռետինը (ուղղելու համար):
15.	Nem szabad. A kedvesség segít, hogy mindenki jól érezze magát online is.	Չի կարելի: Բարությունը օգնում է, որ բոլորն իրենց լավ զգան նաև առցանց:
16.	Csak a szüleidnek és a tanárodnak árulhatod el.	Այն կարող եք հայտնել միայն ձեր ծնողներին և ուսուցչին:
17.	A mentetlen munka elveszik, ha bezárjuk a programot.	Չպահպանված աշխատանքը կկորչի, եթե փակենք ծրագիրը:
18.	Például: „kiscica”, „macska fotó”.	Օրինակ՝ «փոքրիկ կատու», «կատվի լուսանկար»:
19.	Fontos a pihenés a szemünk és a testünk egészsége miatt.	Հանգիստը կարևոր է մեր աչքերի և մարմնի առողջության համար:
20.	Segítséget kérek a tanártól vagy egy osztálytárstól.	Օգնություն կհնդրեմ ուսուցչից կամ դասընկերոջից: